

Inventare der Paul Sacher Stiftung

Sammlung Sofia Gubaidulina

Musikmanuskripte

Vorläufiges Verzeichnis der Bestände Stand 5. April 2023

Wissenschaftliche Bearbeitung: Felix Meyer (bis Juni 2022)

Wissenschaftliche Bearbeitung: Florian Henri Besthorn

Archivarische Bearbeitung: Evelyne Diendorf

Abkürzungsverzeichnis und Benutzungshinweise siehe separate Listen unter:

www.paul-sacher-stiftung.ch/de/sammlungen/hinweise-inventarlisten.html

www.paul-sacher-stiftung.ch/en/collections/notes-inventories.html

© 2023 by Paul Sacher Stiftung, Basel, Schweiz
Alle Rechte vorbehalten

www.paul-sacher-stiftung.ch

Inhaltsverzeichnis

1	Eigene Werke	4
1.1	Werke und Eigenbearbeitungen.....	4
1.2	Film- und Schauspielmusik	23
2	Manuskripte anderer Komponisten	25
3	Mehrsprachiges Register der Titel und Liedanfänge.....	26

1 Eigene Werke

1.1 Werke und Eigenbearbeitungen

Abzählreime (S, Kl ; 1973)

Fünf Kinderlieder

= *Pesenki-sčitalki* : [pjat'] pesen dlja detej

= *Counting Rhymes : Five Children's Songs*

Text von Jan Satunovskij

- Partitur (Reinschrift) [11 S. + 1 verworfene S.]

Acht Etüden (Kb ; 2009)

Pereloženie „Preljudii“ dlja violončeli solo, 2009 goda

= *Vosem' etjudov* = *Eight Studies*

Teilbearbeitung von:

Zehn Präludien (Vc ; 1974)

- Reinschrift (mit Korrekturen und Überklebungen) [11 S. + 1 S. hs. Titelei (Plastikschild)]

Allegro rustico (Fl, Kl ; 1963)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen zur Drucklegung von fremder Hand) [21 S.]

Alleluja (KSt, Ch, Org, Farbenkl ad lib., Orch ; 1990)

= *Alleluija*

Text aus der russisch-orthodoxen Liturgie

- Skizzen [93 S.]
- Skizzen [unbestimmte Anzahl S. in den Skizzen zu *Pro et contra*]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [184 S. + 1 S. Zeichenerklärung (Computerausdruck)]

Am Rande des Abgrunds (Vc 7, Aquaphon 2 ; 2002)

= *U kraja propasti* = *On the Edge of Abyss*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [23 S.]
- Ossia-Stimme für Violonello 1 (Reinschrift der *Probeziffern I-II*) [1 S.]

Aus dem Stundenbuch (Spr w, Vc, MCh, Orch ; 1991)

= *Iz časoslova*

Text von Rainer Maria Rilke

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [114 S. + 6 verworfene S.]
- Chorpartitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [35 S.]

Aus den Visionen der Hildegard von Bingen (A ; 1994)

= *From the Visions of Hildegard von Bingen*

Text von Hildegard von Bingen

- Reinschrift (mit Korrekturen) [2 S.]

Bacchanal (S, Sax 4 auch Klar 3, Bajan, Schlaginstr ; 1978 ; zurückgezogen)

= *Bakchanalija*

Text von Boris Pasternak

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [105 S.]

Brief an die Dichterin Rimma Dalos (S, Vc ; 1985)

= *Pis'mo poëtesse Rimme Daloš* = *Letter to the Poetess Rimma Dalos*

Text von Sofia Gubaidulina

- Reinschrift [3 S.]

Capriccio (Unterhaltungssorch ; 1978)

siehe:

Te salutant (Unterhaltungssorch ; 1978)

Concordanza (Fl, Ob, Klar, Fg, Hr, Schlgz, Vl, Va, Vc, Kb ; 1971)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina und Dirigiereintragungen von fremder Hand) [32 S.]

De profundis (Bajan ; 1978)

- Reinschrift [16 S. + 1 verworfene S.]

The Deceitful Face of Hope and of Despair (Fl, Orch ; 2005)

Konzert für Flöte und Orchester

= *Mež likom nadeždy u likom otčajanija*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [88 S.]

Detto 1 (Org, Schlgz ; 1978)

Sonate für Orgel und Schlagzeug

- Partitur (Reinschrift) [30 S. + 2 S. Umschlag (= Fotokopie von Partiturseiten des Werkes)]
- Schlagzeugstimme (mit Korrekturen) [9 S.]

Detto 2 (Vc, klOrch ; 1972)

- Partitur (Abschrift von fremder Hand mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina : Fotokopie) [48 S. + 1 S. hs. Umschlag]

siehe auch:

Tiento (Vc, klOrch ; 1973 ; zurückgezogen)

Dialog: Ich und Du (Vl, Orch ; 2018)

Konzert Nr. 3 für Violine und Orchester

= *Dialog: Ja i Ty* = *Dialogue: I and You*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [53 S. + 1 verworfene S.]

Duo-Sonate (Fg 2 ; 1977)

- Partitur (Reinschrift) [17 S.]
- Stimmen (mit Korrekturen und Überklebungen von Sofia Gubaidulina und Aufführungseintragungen von fremder Hand) [11 S. + 8 S.]

Einfaches Gebet (Spr auch Vc, Schlagzeuger 2, Kb, Kl ; 2016)

Messa bassa

= *Prostaja molitva* = *Simple Prayer*

Liturgische und biblische Texte (russisch)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [34 S.]

Ein Engel ... (A, Kb ; 1994)

Text von Else Lasker-Schüler

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [4 S.]

Epope (Kl ; 1946)

Variationen über ein tatarisches Thema

- Reinschrift (Fotokopie) [14 S.] [Original verschollen]

Et exspecto (Bajan ; 1986)

Sonate für Bajan solo

- Skizzen [1 S. in den Skizzen zu *Hommage à T. S. Eliot*]
- Reinschrift (mit Korrekturen) [24 S.]

Fachwerk (Bajan, Schlz, Str ; 2009)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [79 S.]

Fantasie über das Thema S-H-E-A (Kl 2 ; 2008)

For Paloma O'Shea

= *Fantazija na temu SHEA* = *Fantasy on the Theme S-H-E-A*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [14 S.]

Fata Morgana: Die tanzende Sonne (Vc 8 ; 2002)

= *Miraž: pljašušćee solnce* = *Mirage: The Dancing Sun*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [18 S.]

Freue Dich! (Vl, Vc ; 1981, rev. 1988)

Sonate für Violine und Violoncello

= *Radujsja!* = *Rejoice!*

- Skizzen [4 S. in den Skizzen zu *Hommage à T. S. Eliot*]
- Skizzen [2 S. in den Skizzen zu *Offertorium*]
- Skizzen [54 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) einer früheren Fassung [62 S.]
- Stimmen (Abschrift von fremder Hand) einer früheren Fassung (mit Korrekturen zur endgültigen Fassung von Sofia Gubaidulina) [15 S. + 16 S.]

Fünf Romanzen (S, Kl ; 1972)

siehe:

Rosen (S, Kl ; 1972)**Fünf Stücke** (Vl, Vc, Bajan ; 1991)

siehe:

Silenzio (Vl, Vc, Bajan ; 1991)**Galgenlieder à 3** (Mez, Schlgz, Kb ; 1996)

15 Stücke

= *Gallows Songs à 3 : 15 Pieces*

Nr. 1, *Die Mitternachtsmaus* ; Nr. 2, *Nachdenken* ; Nr. 3, *Das ästhetische Wiesel* ; Nr. 4, *Das Knie* ; Nr. 5, *Spiel 1* ; Nr. 6, *Spiel 2* ; Nr. 7, *Die Beichte des Wurms* ; Nr. 8, *Psalm* ; Nr. 9, *Der Tanz* ; Nr. 10, *Das Gebet* ; Nr. 11, *Das Fest des Wüstlings* ; Nr. 12, *Improvisation* ; Nr. 13, *Fisches Nachtgesang* ; Nr. 14, *Nein!* ; Nr. 15, *Das Mondschaft*

Text von Christian Morgenstern

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [33 S.]

Galgenlieder à 5 (Mez, Fl, Schlgz, Bajan, Kb ; 1996)

14 Stücke

= *Gallows Songs à 5 : 14 Pieces*

Nr. 1, *Die Mitternachtsmaus* ; Nr. 2, *Das ästhetische Wiesel* ; Nr. 3, *Das Knie* ; Nr. 4, *Die Beichte des Wurms* ; Nr. 5, *Improvisation* ; Nr. 6, *Die Prozession* ; Nr. 7, *Der Tanz* ; Nr. 8, *Das Gebet* ; Nr. 9, *Das Fest des Wüstlings* ; Nr. 10, *Spiel 1* ; Nr. 11, *Spiel 2* ; Nr. 12, *Fisches Nachtgesang* ; Nr. 13, *Nein!* ; Nr. 14, *Das Mondschaft*

Text von Christian Morgenstern

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [52 S. + 3 S. Ergänzungen (Fotokopie mit hss. Eintragungen) + 2 S. hss. Notizen]

Garten von Freuden und Traurigkeiten (Fl, Hf, Va, Spr ad lib. ; 1980)= *Sad radosti i pečali = Garden of Joy and Sorrow*

Text von Francisco Tanzer

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [31 S.]
- Partitur (Reinschrift) der korrigierten Fassung des Schlusses [4 S.]

Das Gastmahl während der Pest (Orch ; 2005)= *Pir vo vremja čumy = Feast During a Plague*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [121 S.]

Gerade und ungerade (Schlagzeuger 7 mit Cemb ; 1991)= *Čět i nečet = Even and Uneven*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [32 S.]

Glorious Percussion (SchlgzEns, Orch ; 2008)*Konzert für 5 Schlagzeuger-Solisten und Orchester zum Jubiläum von Ensemble „Kromata“*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [123 S.]

Hell und dunkel (Org ; 1976)

= *Temnoe i svetloe* = *Light and Darkness*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [14 S. + 7 S. Varianten]

... Heute früh, kurz vor dem Erwachen ... (Koto 13saitig 4, Bkoto 17saitig 3 ; 1992-1993)

= ... *Segodnja utrom, pered samym probuždeniem* ... = ... *Early in the Morning, Right Before Waking* ...

- Skizzen [13 S. + 1 S. Briefentwurf an Patricia Adkins Chiti + 3 S. Makulatur]
- Partitur (Entwurf) [10 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [18 S.]

Hörst Du uns, Luigi? Schau mal, welchen Tanz eine einfache Holzrassel für Dich vollführt

(Schlagzeuger 6 ; 1991)

= *Slyšiš' li ty nas, Luidži? Vot tanec, kotoryj stancuet dlja tebjja obyknovennaja derevjannaja treščotka* =
Can You Hear Us, Luigi? Look at the Dance a Simple Wooden Rattle is Performing For You

- Skizzen [3 S.]
- Partitur (Entwurf) [7 S.]
- Partitur (Reinschrift) [9 S.]

Hommage à Marina Zwetajewa (Ch ; 1984)

= *Posyjaščenie Marine Cvetaevoj* = *Homage to Marina Tsvetayeva Homage*

Text von Marina Cvetaeva

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [50 S.]

Hommage à T. S. Eliot (S, Klar, Fg, Hr, Vl 2, Va, Vc, Kb ; 1987)

= *Posyjaščenie T. S. Ėliotu*

Text von Thomas Stearns Eliot

- Skizzen [6 S. + 4 S. Skizzen zu *Freue Dich!* + 2 S. Skizzen zu *Quartett* (Vl 2, Va, Vc ; Nr. 2 ; 1987) + 1 S. Skizzen zu *Et exspecto*]
- Partitur (Entwurf) [unbestimmte Anzahl S. in den Skizzen zu *Zwei Lieder nach deutschen Volksdichtungen*]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [71 S. + 1 verworfene Titelseite]

Im Anfang war der Rhythmus (Schlagzeuger 7 ; 1984)

= *V načale byl ritm* = *In the Beginning There Was Rhythm*

- Partitur (Reinschrift) [22 S.]

Im Schatten des Baumes (Koto, BKoto, Cheng, Orch ; 1998)

= *V teni, pod derevom* = *In the Shadow of the Tree*

- Skizzen und Entwürfe [31 S.]
- Partitur (Entwurf) [60 S. + 1 verworfene S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [88 S.]
- Partitur (Reinschrift ; Fragment) [1 S. in der Hommagesammlung *Für Paul Sacher* (1998)]
Sammlung Paul Sacher

Im Zeichen des Skorpions (Bajan, Orch ; 2003)*Variationen über sechs Hexachorde*= *Pod znakom Skorpiona : Variazii na 6 gekdachordov*= *Under the Sign of Scorpio : Variations on Six Hexachords*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [98 S.]

Impromptu (Fl, Vl, Str ; 1996)

- Skizzen [3 S. + verso 2 S. Chorpartitur (Reinschrift : Fotokopie ; Fragment) von *Aus dem Stundenbuch*]
- Partitur (Entwurf mit Skizzen) [33 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [42 S.]
- Titelseite [1 verworfene S. bei Partitur (Entwurf) von *Konzert* (Va, Orch ; 1996)]

In croce (Vc, Org ; 1979)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [29 S.]
- Violoncellostimme [7 S. + 1 verworfene S.]

In Erwartung (Sax 4, Schlagzeuger 6 ; 1993-1994)= *V ožidanii = In Anticipation*

- Skizzen [5 S. + 1 S. hs. Umschlag]
- Partitur (Entwurf mit Skizzen) [40 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [21 S.]

In tempus praesens (Vl, Orch ; 2007)*Konzert Nr. 2 für Violine und Orchester*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [139 S.]

Intermezzo (Trp 8, HfEns, Schlgz ; 1960 oder 1961 ; unveröffentlicht)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [30 S.]

Intermezzo (Trp 8, Kl 2, Schlgz ; 1960 oder 1961 ; unveröffentlicht)

Bearbeitung von:

Intermezzo (Trp 8, HfEns, Schlgz ; 1960 oder 1961 ; unveröffentlicht)

- Partitur (Reinschrift) [22 S.]

Introitus (Kl, klOrch ; 1978)*Konzert für Klavier und Kammerorchester*

- Partitur (Reinschrift : Fotokopie) einer früheren Fassung [81 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [83 S. + 1 verworfene S. + 4 S. Makulatur]

Invention (Kl ; 1974)

- Reinschrift [2 S.]

Jauchzt vor Gott (Ch, Org ; 1989)= *Likujte pred Gospoda*

Biblischer Text (Psalm 66, Verse 1, 2 und 4)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [29 S.]

Jetzt immer Schnee (klCh, klOrch ; 1993)

= *Teper' vseгда snega = Now Always Snow*

Text von Gennadij Ajgi

- Skizzen [13 S.]
- Partitur (Entwurf mit Skizzen) [46 S. + 1 S. Makulatur]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [88 S.]

Johannes-Ostern (S, T, Bar, B, Ch 2, Org, Orch ; 2001)

= *Pascha po Ioannu = St. John Easter*

Zweiter Teil des zweiteiligen Zyklus ' „Passion und Auferstehung Jesu Christi nach Johannes“

Nr. 1, Ostermorgen = *Voskresnoe utro* ; Nr. 2, Maria Magdalena = *Marija Magdalena* ; Nr. 3, Erste Erscheinung des auferstandenen Christus vor den Jüngern: „Empfanget den heiligen Geist“ = *Pervoe javlenie Christa učenicam: „Primate Ducha Svjatago“* ; Nr. 4, „Ich glaube nicht“ = „Ne poverju“ ; Nr. 5, Der Reiter auf dem weissen Pferd = *Vsadnik na belom kone* ; Nr. 6, Zweite Erscheinung Christi vor den Jüngern: „Und sei nicht ungläubig“ = *Vtoroe javlenie Christa učenicam: „I ne bud' neverujuščim“* ; Nr. 7, Intermedium = *Intermedija* ; Nr. 8, „Ich bin das lebendige Brot“ = „Ja – chleb živyj“ ; Nr. 9, „Die Finsternis vergeht“ = „T'ma prochodit“ ; Nr. 10, Dritte Erscheinung Christi vor den Jüngern: Abschied = *Tret'e javlenie Christa učenicam: Proščanie* ; Nr. 11, Das Gericht = *Sud* ; Nr. 12, „Und ich sah einen neuen Himmel und eine neue Erde“ = „I uvidel ja novoe nebo i novuju zemlju“

Text von Sofia Gubaidulina aus liturgischen Quellen (russisch)

- Skizzen [unbestimmte Anzahl S. in den Skizzen zu *Johannes-Passion*]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [199 S.]

siehe auch:

Der Reiter auf dem weissen Pferd (Orch, Org ; 2002)

Johannes-Passion (S, T, Bar, B, Ch 2, Org, Orch ; 2000)

= *Strasti po Ioannu = St. John Passion*

Erster Teil des zweiteiligen Zyklus ' „Passion und Auferstehung Jesu Christi nach Johannes“

Nr. 1, Das Wort = *Slovo* ; Nr. 2, Fusswaschung = *Omovenie nog* ; Nr. 3, Das Gebot des Glaubens = *Zapoved' very* ; Nr. 4, Das Gebot der Liebe = *Zapoved' ljubvi* ; Nr. 5, Hoffnung = *Nadežda* ; Nr. 6, Liturgie im Himmel = *Liturgija na nebe* ; Nr. 7, Verrat, Verleugnung, Geißelung, Verurteilung = *Predatel'stvo, otrečenie, bičevanie, prigovor* ; Nr. 8, Gang nach Golgatha = *Šestvie na Golgofu* ; Nr. 9, Eine Frau, mit der Sonne bekleidet = *Žena, oblečënnaja v solnce* ; Nr. 10, Grablegung = *Položenie vo grob* ; Nr. 11, Die sieben Schalen des Zorns = *Sem' čas' gneva*

Text von Sofia Gubaidulina aus liturgischen Quellen (russisch)

- Skizzen [1 S.]
- Skizzen und Entwürfe [48 S., davon enthält eine unbestimmte Anzahl S. auch Skizzen zu *Johannes-Ostern*]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [234 S.]
- Partitur (Reinschrift : Fotokopie mit hss. Korrekturen und Überklebungen ; Fragment) [8 S.]

Jubilatio (Schlgz 4 ; 1979)

- Partitur (Reinschrift ; Fragment) [2 S.]
- Titelseite und Erläuterungen (Fotokopie) [3 S.]

Klänge des Waldes (Fl, Kl ; 1978)

[Stück für Schüler der 4.–5. Klasse]

= *Zvuki lesa : p'esa dlja učenicov 4–5 klassa*

= *Sounds of the Forest : [For the Elementary Music Classroom]*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und anderen Eintragungen) [7 S.]

Konzert (Fg, Str ; 1975)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina und Aufführungseintragungen von fremder Hand ; Fragment) von *Satz 1* [5 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina und Aufführungseintragungen von fremder Hand) von *Satz 5* [15 S.]

Konzert (Fl, Orch ; 2005)

siehe:

The Deceitful Face of Hope and of Despair (Fl, Orch ; 2005)**Konzert** (Kl, klOrch ; 1978)

siehe:

Introitus (Kl, klOrch ; 1978)**Konzert** (Kl, Orch ; 1959 ; unveröffentlicht)

- Partitur (Reinschrift) [131 S.]

Konzert (S 3, Orch, Jazzorch, Tonband ; 1976)

Text von Afanasij Fet

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [65 S. + 3 verworfene S. + verso 5 S. Makulatur + 4 S. Neufassung]

Konzert (SchlgzEns, Orch ; 2008)

siehe:

Glorious Percussion (SchlgzEns, Orch ; 2008)**Konzert** (Va, Orch ; 1996)

- Skizzen [5 S. + verso 1 S. Partitur (Reinschrift : Fotokopie mit hss. Eintragungen ; Fragment eines unidentifizierten Werkes)]
- Partitur (Entwurf mit Skizzen) [65 S. + verso 1 verworfene Titelseite zu *Impromptu* (Fl, Vl, Str ; 1996)]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [88 S.]

Konzert (Vc, Orch ; 1993)

siehe:

Und: Das Fest ist in vollem Gang (Vc, Orch ; 1993)**Konzert** (Vl, Orch ; 1952 ; unveröffentlicht)

- Partitur (Reinschrift) [165 S.]

Konzert (Vl, Orch ; Nr. 1 ; 1980, rev. 1982 und 1986)

siehe:

Offertorium (Vl, Orch ; 1980, rev. 1982 und 1986)

Konzert (Vl, Orch ; Nr. 2 ; 2007)

siehe:

In tempus praesens (Vl, Orch ; 2007)**Konzert** (Vl, Orch ; Nr. 3 ; 2018)

siehe:

Dialog: Ich und Du (Vl, Orch ; 2018)**Labyrinth** (Vc 12 ; 2011)= *Labirint*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [52 S.]

Lamento (Tb, Kl ; 1977)

- Partitur (Abschrift von fremder Hand) [13 S.]

Lauda (Spr, A, T, Bar, Ch, Org, Orch ; 1991)

Biblischer Text

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [61 S.]

Laudatio pacis (S, A, T, B, Spr, Ch 3, Orch ; 1975)

Gemeinschaftskomposition von Sofia Gubaidulina, Marek Kopelent und Paul-Heinz Dittrich

Text von Johannes Amos Comenius

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) von *Satz 2, 4 und 8* [16 S. + 6 S. + 10 S.]

Lied ohne Worte (Trp, Kl ; 1977)= *Pesnja bez slov = Song Without Words*

- Partitur (Reinschrift) [1 S.]

The Light of the End (Orch ; 2003, rev. 2005)= *Svet konca = Das Licht des Endes*

- Skizzen [14 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) der Fassung von 2003 [95 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen ; Fragment) der Fassung von 2005 [5 S. + 1 S. Makulatur]
- Notizen zur Revision [3 S. Haftnotizen + 2 S. Fotokopie]
- Umschlag [1 S.]

Meditation über den Choral „Vor deinen Thron tret ich hiermit“ von J. S. Bach (Vl 2, Va, Vc, Kb, Cemb ; 1993)= *Razmyšlenija o chorale I. S. Bacha „Vot ja pred tvoim tronom“ = Meditation on the Bach Chorale „Vor deinen Thron tret ich hiermit“*

- Skizzen [4 S.]
- Partitur (Entwurf mit Skizzen) [19 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [26 S.]

Das Meer (Orch ; 1963 ; unveröffentlicht)*Sinfonisches Bild aus dem Ballett „Wogengleiter“*= *More : simfoničeskaja kartina iz baleta „Beguščaja po volnam“*Auszug (*Bild 4*) aus:*Wogengleiter* (Orch ; 1963 ; unveröffentlicht)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [69 S.]

Messa bassa (Spr auch Vc, Schlagzeuger 2, Kb, Kl ; 2016)

siehe:

Einfaches Gebet (Spr auch Vc, Schlagzeuger 2, Kb, Kl ; 2016)**Mirage: Die tanzende Sonne** (Vc 8 ; 2002)

siehe:

Fata morgana: Die tanzende Sonne (Vc 8 ; 2002)**Misterioso** (Schlagzeuger 7 ; 1977)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) einer früheren Fassung [35 S. + 1 S. unidentifizierte Skizzen]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [26 S.]

Musical Toys (Kl ; 1969)*A Collection of Piano Pieces for Children*= *Muzykal'nye igruški : 14 p'es glja detskogo repertuara*= *Musikalisches Spielzeug : eine Sammlung von Klavierstücken für Kinder*

- Reinschrift [23 S.]

Musik für Flöte, Streicher und Schlagzeug (BFl auch AFl auch Pic, Str, Schlz ; 1994)= *Muzyka dlja flejty, strunnych i udarnych = Music for Flute, Strings and Percussion*

- Partitur (Entwurf mit Skizzen) [64 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [65 S. + 10 verworfene S.]

Nach Motiven aus der tatarischen Folklore (SDomra, Kl ; 1977)= *Po motivam tatarskogo fol'klora = On Tatar Folk Themes*

- Partitur (Reinschrift) [18 S.]

Nach Motiven aus der tatarischen Folklore (ADomra, Kl ; 1977)= *Po motivam tatarskogo fol'klora = On Tatar Folk Themes*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [16 S.]

Nach Motiven aus der tatarischen Folklore (BDomra, Kl ; 1977)= *Po motivam tatarskogo fol'klora = On Tatar Folk Themes*

- Partitur (Reinschrift : Fotokopie) [25 S.] [Original verschollen]

Nacht in Memphis (Mez, MCh, klOrch ; 1968, rev. 1988 und 1992)

= *Noč v Memfise* = *Night in Memphis*

Altägyptische Texte in russischen Übertragungen von Anna Achmatova und Vera Potapova

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen von fremder Hand) der ursprünglichen Fassung [87 S. + 2 verworfene S. + 3 S. Makulatur]
- Klavierauszug (Reinschrift) der ursprünglichen Fassung [21 S.]
- Partitur (Abschrift/Reinschrift : Fotokopie) der ersten revidierten Fassung [114 S.] [Original verschollen]

O komm, Heiliger Geist (S, B, Ch, Orch ; 2015)

„*Komm, Heiliger Geist*“

= *O Come, Holy Ghost*

Biblische und liturgische Texte

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [49 S.]

Offertorium (Vl, Orch ; 1980, rev. 1982 und 1986)

Konzert Nr. 1 für Violine und Orchester

- Skizzen [4 S. + 2 S. Skizzen zu *Freue Dich!*]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [131 S. + 1 unidentifizierte S. + 2 verworfene (= überklebte) S.]

Pantomime (Kb, Kl ; 1966)

= *Pantomima*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [16 S.]

Passion und Auferstehung Jesu Christi nach Johannes (S, T, Bar, B, Ch 2; Org, Orch ; 2000–2001)

Zweiteiliger Zyklus

siehe:

Johannes-Passion (S, T, Bar, B, Ch 2; Org, Orch ; 2000) [Teil 1]

Johannes-Ostern (S, T, Bar, B, Ch 2; Org, Orch ; 2001) [Teil 2]

Pentimento (Kb in D, Git 3; 2007)

Raskajanie = [Busse] = [Penance]

Bearbeitung von:

Ravedimento (Vc, Git 4 ; 2007)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [27 S. + 1 S. hs. Umschlag]

Perception (SSprSt, BarSprSt, Vl 2, Va 2, Vc 2, Kb, Tonband ; 1981, rev. 1983 und 1986)

Text nach Francisco Tanzer und den Psalmen sowie von Sofia Gubaidulina

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [150 S. + 2 S. Makulatur]

Die Phazelie (S, Orch ; 1956)

Vokalsinfonischer Zyklus

= *Facelija* : *vokal'no-simfoničeskij cikl*

= *Phacelia* : *Vocal Cycle*

Text von Michail Prišvin, zusammengestellt von Mark Ljando

- Partitur (Abschrift von fremder Hand mit hss. Korrekturen und anderen Eintragungen von Sofia Gubaidulina und von fremder Hand) [72 S. + 1 hs. Titelseite von Sofia Gubaidulina + 1 S. Makulatur]

Die Pilger (Schlagzeuger 2, Vl, Kb, Kl ; 2014)

= *Stranniki = Pilgrims*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen : Fotokopie) [29 S.] [Original: Library of Congress. Serge Koussevitzky Music Foundation ; autorisierte Fotokopie]

Posyhaet travka (Ch ; 1954? ; unveröffentlicht)

siehe:

[*Zwei russische Volkslieder*] (Ch ; 1954? ; unveröffentlicht). Nr. 1

Pro et contra (Orch ; 1989)

- Skizzen [154 S., davon enthält eine unbestimmte Anzahl S. auch Skizzen zu *Alleluja*]
- Partitur (Entwurf mit Skizzen) [39 S., davon enthält eine unbestimmte Anzahl S. auch Skizzen zu *Alleluja*]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [68 S.]
- Partitur (1. Niederschrift) von *Satz 1* und *Satz 2* [101 S. + 14 verworfene S. (Skizzen und Entwürfe) + 1 S. Makulatur]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen ; Fragment) [2 S.]

Punkte, Linien und Zickzack (BKlar, Kl ; 1976)

= *Točki, linii i zigzagy = Dots, Lines and Zigzag*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [16 S.]

Quartett (Fl 4 ; 1977)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [24 S.]

Quartett (Vl 2, Va, Vc ; Nr. 2 ; 1987)

- Skizzen [2 S. in den Skizzen zu *Hommage à T. S. Eliot*]
- Skizzen [unbestimmte Anzahl S. in den Skizzen zu *Zwei Lieder nach deutschen Volksdichtungen*]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [15 S.]

Quartett (Vl 2, Va, Vc ; Nr. 3 ; 1987)

- Skizzen [2 S. in den Skizzen zu *Zwei Lieder nach deutschen Volksdichtungen*]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [24 S.]

Quartett (Vl 2, Va, Vc, Tonband, Farbenkl ad lib. ; Nr. 4 ; 1993)

- Skizzen [2 S.]
- Partitur (Entwurf mit Skizzen) [32 S. + 2 S. Makulatur + verso 3 S. Skizzen zu *Und: Das Fest ist in vollem Gang*]
- Partitur (Entwurf ; Fragment) [10 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [50 S.]
- Partitur (Reinschrift) [1 verworfene S. in den Skizzen zu *Und: Das Fest ist in vollem Gang*]

Quasi hoquetus (Va, Fg oder Vc, Kl ; 1984-1985)

- Skizzen [2 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [36 S. + 1 verworfene S.]

Quasi hoquetus (Va, Kb in D, Kl ; 2008)

Versija 2008 goda

Bearbeitung von:

Quasi hoquetus (Va, Fg oder Vc, Kl ; 1984-1985)

- Kontrabass-Stimme mit Notenzeilen der Viola- und Klavierstimmen als Orientierungseintragungen (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [9 S. + 1 S. Makulatur]

Quaternion (Vc 4 ; 1996)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [28 S.]

Quattro (Trp 2, Pos 2 ; 1974)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [10 S.]

Ravvedimento (Vc, Git 4 ; 2007)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und anderen Eintragungen, sowie Überklebungen) [25 S.]

siehe auch:

Pentimento (Kb in D, Git 3; 2007)

Der Reiter auf dem weissen Pferd (Orch, Org ; 2002)

= *Vsadnik na belom kone* = *The Rider on the White Horse*

Teilbearbeitung von:

Johannes-Ostern (S, T, Bar, B, Ch 2, Org, Orch ; 2001)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [38 S. + 6 verworfene S.]
- Partitur (Reinschrift : Fotokopie mit hss. Korrekturen, anderen Eintragungen und Überklebungen ; Fragment) [6 S.] [Original verschollen]

Repentance (Vc, Git 3, Kb ; 2008)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [32 S.]

Risonanza (Trp 3, Pos 4, Str 6, Org ; 2001)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [68 S.]

Ritorno perpetuo (Cemb ; 1997)

- Partitur (Entwurf mit Skizzen) [18 S. + 1 verworfene S.]
- Reinschrift (mit Korrekturen) [15 S.]
- Spielanweisungen [1 S.]

Rosen (S, Kl ; 1972)

Fünf Romanzen

= *Rozy : pjat' romansov*

= *Roses : Five Romances*

Text von Gennadij Ajgi

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [35 S.]

Rubaijat (Bar, klOrch ; 1969)

= [Vierzeiler]

Kantate nach Versen altpersischer Dichter

= *Rubajjat : Kantata na stichi Chajjama, Chafiza i Chakani*

= *Rubayat : Cantata on Poems by Khayyám, Hafiz and Khakani*

Text von Omar Chaijam, Hafis und Hakani in russischen Übertragungen von Vladimir Deržavin

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [61 S. + 1 verworfene S. + 7 S. Makulatur]

Rumore e silenzio (Schlgz, Cemb, Cel ; 1974)

= *Šum i tišina* = [Lärm und Stille]

- Partitur (Reinschrift) [7 S.]

Der Seiltänzer (Vl, Kl ; 1993)

= *Tancovščik na kanate* = *Dancer on a Tightrope*

- Skizzen und Entwürfe [24 S.]

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [22 S.]

Sieben Worte (Vc, Bajan, Str ; 1982)

= *Sem' slov* = *Seven Words*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [83 S. + 4 S. Makulatur]

Silenzio (Vl, Vc, Bajan ; 1991)

Fünf Stücke = *Pjat' p'es*

- Skizzen und Entwürfe [70 S.]

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [16 S.]

- Werkeinführung (Manuskript ; russisch) [2 S.]

- Werkeinführung (Typoskript mit hss. Eintragungen ; deutsch) [2 S.]

Sinfonie (Orch ; E-Dur ; 1958 ; unveröffentlicht)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [128 S.]

Sinfonie (Orch ; 1986)

siehe:

Stimmen ... verstummen (Orch ; 1986)

Sinfonie (Orch ; 1994)

siehe:

Zeitgestalten (Orch ; 1994)

So sei es (Vl, Kb, Kl, Schlgz ; 2013)

„*So ist es*“

= *So Be It*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen, anderen Eintragungen und Überklebungen) [26 S.]

Sonate (Bajan ; 1986)

siehe:

Et exspecto (Bajan ; 1986)**Sonate** (Kb, Kl ; 1975)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [12 S.]

Sonate (Kl ; 1965)

- Reihentabellen mit Skizzen [8 S.]
- Reinschrift (mit Korrekturen und Überklebungen) [42 S.]
- Zeichenerklärung [2 S.]

Sonate (Org, Schlgz ; 1978)

siehe:

Detto I (Org, Schlgz ; 1978)**Sonate** (Schlagzeuger 2 ; um 1966)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [51 S. + 2 verworfene S.]

Sonate (Vl, Vc ; 1981, rev. 1988)

siehe:

Freue Dich! (Vl, Vc ; 1981, rev. 1988)**Sonatine** (Fl ; 1978)

- Musikdruck (Fotokopie mit hss. Eintragungen) [3 S. + 1 S. hss. Spielanweisungen]

Sonnengesang (Vc, klCh, Schlgz ; 1997)= *Gimn solncu svjatogo Franciska Assizskogo* = *Canticle of the Sun*

Text von Franz von Assisi

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [64 S. + 10 S. Makulatur]

Sotto voce (Va, Kb, Git 2 ; 2010)

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [47 S.]

Stimmen ... verstummen ... (Orch ; 1986)*Sinfonie in 12 Sätzen*= *Slyšu ... umolklo ... : simfonija v 12 častjach*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [215 S. + 5 verworfene S. + 1 S. Makulatur + 1 S. hs. Umschlag]
- Titelseite [1 verworfene S. in den Skizzen zu *Zwei Lieder nach deutschen Volksdichtungen*]

Stufen (Orch, Tonband ad lib. ; 1972, rev. 1986 und 1992)

= *Stupeni* = *Steps*

Text von Rainer Maria Rilke

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [81 S.]

Stunde der Seele (BlOrch, Schlz, Hf 2, Cel oder Kl, Mez ; 1974)

Poëma

= *Čas duši* = *Hour of the Soul*

Text von Marina Cvetaeva

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [88 S.]

Stunde der Seele (Schluz, Orch, Mez ; 1976, rev. 1988)

Percussio di Pekarski

= *Čas duši* = *Hour of the Soul*

Text von Marina Cvetaeva

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [101 S. + 2 S. Makulatur]

Stunde der Seele (Schluz, Orch, Mez ; 1976/2008 ; deutsche Fassung)

= *Čas duši* = *Hour of the Soul*

Text von Marina Cvetaeva, ins Deutsche übersetzt von Jörg Morgener und Jürgen Köchel

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) der *Coda* (Takte 85–98) [10 S. + 1 S. hs. Notiz]

Tatarischer Tanz (Bajan, Kb 2 ; 1992)

= *Tatarskij tanec* = *Tatar Dance*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [8 S.]

Tatarisches Liedchen (Singst 2, BglInstr ; 19..? ; unveröffentlicht)

= *Tatarskaja pesenka*

Tatarischer Volkstext

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [4 S.]

Te salutant (Unterhaltungssorch ; 1978)

Capriccio

= *Tebja privetstvujut : kapriččio*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [52 S. + 2 verworfene S.]

Tiento (Vc, klOrch ; 1973 ; zurückgezogen)

Ursprünglicher 2. Satz von *Detto 2*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen von Sofia Gubaidulina und Dirigiereintragen von fremder Hand) [60 S.]

Toccata-Troncata (Kl ; 1971)

- Reinschrift (mit Korrekturen) [3 S.]

Trio (Trp 3 ; 1976)

- Partitur (Reinschrift mit Eintragungen zur Drucklegung von Sofia Gubaidulina und von fremder Hand) [20 S. + 4 verworfene S.]

- Stimmen (mit Korrekturen und Überklebungen) [5 S. + 5 S. + 6 S.]

Trio (Vl, Va, Vc ; 1988)

- Skizzen [14 S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [18 S.]

Tripelkonzert (Vl, Vc, Bajan, Orch ; 2017)

= *Trojnoj koncert = Triple Concerto*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [63 S.]

Und: Das Fest ist in vollem Gang (Vc, Orch ; 1993)

Konzert für Violoncello und Orchester

= *I: prazdnestvo v razgare = And: The Festivities Are at Their Height*

- Skizzen [9 S. + 1 verworfene S. Partitur (Reinschrift) von *Quartett* (Vl 2, Va, Vc, Tonband, Farbenkl ad lib. ; Nr. 4 ; 1993)]
- Skizzen [3 S. in Partitur (Entwurf mit Skizzen) von *Quartett* (Vl 2, Va, Vc, Tonband, Farbenkl ad lib. ; Nr. 4 ; 1993)]
- Partitur (Entwurf mit Skizzen) [50 S. + 4 S. Makulatur]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [74 S.]

Variationen über ein tatarisches Thema (Kl ; 1946)

siehe:

Epipe (Kl ; 1946)

Večor devki večerinušku sidjat (Ch ; 1954? ; unveröffentlicht)

siehe:

[*Zwei russische Volkslieder*] (Ch ; 1954? ; unveröffentlicht). Nr. 2

Verwandlung (Pos, Sax 4, Tam-Tam, Vc, Kb ; 2004)

= *Prevraščenje = Transformation*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [40 S.]

Vier Miniaturen (elo Instr ; 1960 ; unveröffentlicht)

= *Četyre miniatjiry*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) [19 S.]

Ein Walzerspess nach Johann Strauss (S, Vl 2, Va, Vc, Kb, Klar, Fg, Hr ; 1987)

- Partitur (Faksimiledruck mit hss. Korrekturen) [23 S.]

Warum? (Fl, Klar, Str ; 2014)

Ursprünglicher (verworfen)er Titel: *Warum? Wozu? Wodurch?*

= *Why?*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [75 S. + 6 S. Makulatur]

Wogengleiter (Orch ; 1963 ; unveröffentlicht)*Ballett in fünf Bildern*= *Beguščaja po volnam : balet v pjat' kartinach*Szenario nach dem Roman *Beguščaja po volnam* von Alexander Grin

- Particell (Reinschrift mit Korrekturen) [60 S. + 99 S. + 55 S. + 27 S. + 78 S. + 1 S. unidentifizierte Skizzen + 3 S. Notizen]
- Text/Romanvorlage (Druck [Alexander Grin, *Wogengleiter : Roman*, Berlin : Suhrkamp 1991] : Fotokopie mit hss. Eintragungen und hs. Titelseite von Michael Kurtz ; deutsche Übersetzung von Hanns A. Windorf) [109 S.]

Wogengleiter (Orch ; 1963 ; unveröffentlicht). **Bild 4, Das Meer**

siehe:

Das Meer (Orch ; 1963 ; unveröffentlicht)**Die Zauberpfeife** (Orch ; 1960 ; unveröffentlicht)*Ursprünglicher Titel: Choreografičeskaja poëma: Pastučeskaja svirel' = [Choreografisches Gedicht: Hirtenpfeife]**Ballett in einem Akt*= *Volšebnaja svirel' : balet v odnom akte*

Libretto/Szenario von Nina Viktorovna Čefranova

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [101 S. + 14 S. der ursprünglichen Fassung mit dem Titel *Choreografičeskaja poëma: Pastučeskaja svirel'* + 3 S. Makulatur]

Zeitgestalten (Orch ; 1994)= *Figury vremeni**Simfonija v 4-ch častjach = [Sinfonie in 4 Sätzen]*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [101 S.]

Der Zorn Gottes (Orch ; 2019)

„Dem Großen Beethoven gewidmet“

= *The Wrath of God*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [64 S. + 2 verworfene S. + 4 S. Makulatur]

Zwei Balladen (Trp 2, Kl ; 1976)= *Dve ballady = Two Ballads*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [4 S.]

Zwei Lieder nach deutschen Volksdichtungen (S, Fl, Cemb, Vc ; 1988)= *Two Songs on German Folk Poetry**Nr. 1, Streitlied zwischen Leben und Tod ; Nr. 2, Wenn der Pott aber nu en Loch hat*

Deutsche Volkstexte

- Skizzen [39 S. + 1 verworfene Titelseite zu *Stimmen ... verstummen ...* + unbestimmte Anzahl S. Skizzen zu *Quartett* (Vl 2, Va, Vc ; Nr. 2 ; 1987) + 2 S. Skizzen zu *Quartett* (Vl 2, Va, Vc ; Nr. 3 ; 1987) + unbestimmte Anzahl S. Partitur (Entwurf) von *Hommage à T. S. Eliot*]
- Partitur (Reinschrift) von *Nr. 1* [11 S. + 1 S. unidentifizierte Skizzen]

[Zwei russische Volkslieder] (Ch ; 1954? ; unveröffentlicht?)

Nr. 1, Posychaet travka [Das Gras verdorrt] ; Nr. 2, Večor devki večerinušku sidjat [Am Abschiedsabend sitzen die jungen Frauen still beisammen]

Russische Volkstexte

- Partitur (Reinschrift) [5 S.]

Zwei Stücke (Hr, Kl ; 1979)

= *Dve p'esy = Two Pieces*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen zur Drucklegung von fremder Hand) [7 S.]

Zwei Wege (Va 2, Orch ; 1998)

= *Dve tropy = Two Paths*

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen) [66 S. + 9 S. Makulatur]

1.2 Film- und Schauspielmusik

Chotite – ver'te, chotite – net ... (Orch ; 1964)

= *Wollen Sie es glauben oder nicht ...*

siehe Kapitel 1.2:

Drei mal drei (Orch ; 1964)

Čučelo (Kl ; 1983 ; unveröffentlicht)

= *Die Vogelscheuche*

siehe Kapitel 1.2:

Walzer im alten Stil (Kl ; 1983 ; unveröffentlicht)

Drei mal drei (Orch ; 1964)

= *Triždy tri*

Musik zum Film *Chotite – ver'te, chotite – net ... [Wollen Sie es glauben oder nicht ...]* von Igor Usov und Stanislav Čaplin

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen von fremder Hand) [52 S. + 1 unidentifizierte S.]

Erzählungen über den Kosmos (Orch ; 1973)

= *Novelly o kosmose*

Musik zum gleichnamigen Film von Lev Atamanov

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen von fremder Hand) [32 S.]

Der grosse Samojede (Orch ; 1981)

= *Velikij samoed*

Musik zum gleichnamigen Film von Arkadij Kordon

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen von fremder Hand) [16 S. + 1 S. Makulatur]

Klad (Ob, Git ; nach 1975)

= *Der Schatz*

siehe Kapitel 1.2:

Tatarischer Tanz (Ob, Git ; nach 1975)

Kreuzweg (S 3, Orch ; 1977)

= *Perekrĕstok*

Musik zum gleichnamigen Theaterstück von Vasil' Bykaŭ

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen von fremder Hand) [33 S.]

Der Laden (Singst, Cemb ; 1980?)

Textverfasser unbekannt

Bearbeitung von Kapitel 1.2:

Schaubude (Orch ; 1980). Nr. 6

- Partitur (Reinschrift) [5 S.]

Maugli (Orch ; 1971)

= *Mowgli*

siehe Kapitel 1.2:

Rückkehr zu den Menschen (Orch ; 1971)

Nur noch Telegramme (Orch ; 1966)

= *Tol'ko telegrammy*

Musik zum gleichnamigen Theaterstück von Valerij Osipov

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen und Überklebungen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen von fremder Hand) [40 S.]

Rückkehr zu den Menschen (Orch ; 1971)

= *K ljudjam*

Musik zum 5. Teil des Films *Maugli* von Roman Davydov

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen von fremder Hand) [41 S.]

Schaubude (Orch ; 1980)

= *Balagan*

Musik zum gleichnamigen Film von Ideja Garanina

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen von fremder Hand) [132 S. + 1 verworfene S.]
- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen) einer anderen Fassung von *Nr. 13* [3 S.]

Schaubude (Orch ; 1980). Nr. 6, Der Laden

siehe Kapitel 1.2:

Der Laden (Singst, Cemb ; 1980?)

Der Tag des Engels (Orch ; 1968)

= *Den 'angela*

Musik zum gleichnamigen Film von Stanislav Govoruchin

- Partitur (Reinschrift mit Korrekturen von Sofia Gubaidulina und Eintragungen von fremder Hand ; unvollständig) [8 S.]

Tatarischer Tanz (Ob, Git ; nach 1975 ; unveröffentlicht)

= *Tatarskij tanec*

Auszug aus der Musik zum Film *Klad [Der Schatz]* von Ol'gert Voroncov

- Partitur (Reinschrift) [1 S.]

Walzer im alten Stil (Kl ; 1983 ; unveröffentlicht)

= *Val's v starinnom stile*

Auszug aus der Musik zum Film *Čučelo [Die Vogelscheuche]* von Rolan Bykov

- Reinschrift [4 S.]

2 Manuskripte anderer Komponisten

Denisov, Ėdison Vasil'evič

Drei Stücke (Schlgz ; 1988)

= *Tri p'esy* = *Three Pieces*

Nr. 1, *Černye oblaka* = *Schwarze Wolken* ; Nr. 2, *Vosniknovenija i isčeznovenija* = *Enstehen und Vergehen* ;

Nr. 3, *Luči dalekich zvezd v iskrivlennom prostranstve* = *Strahlen ferner Gestirne im gekrümmten Raum*

- Partitur (Reinschrift : Fotokopie) [35 S.] [Original vermutlich im Nachlass des Komponisten]

Denisov, Ėdison Vasil'evič

Točki i linii (Kl 2 4hdg ; 1988)

= *Points et lignes* = *Punkte und Linien*

- Partitur (Reinschrift : Fotokopie mit Eintragung auf der Titelseite von fremder Hand) [72 S.] [Original vermutlich im Nachlass des Komponisten]

3 Mehrsprachiges Register der Titel und Liedanfänge

Das Register erschliesst Titel, die in mehreren Sprachen (russisch, englisch, deutsch, lateinisch) auftreten. Falls nicht anders angegeben, finden sich die Werke, auf die verwiesen wird, in Kapitel 1.1 Werke und Eigenbearbeitungen.

<i>Das ästhetische Wiesel</i>	s. Galgenlieder
<i>Alleluija</i>	s. Alleluja
<i>And: The Festivities Are at Their Height</i>	s. Und: Das Fest ist in vollem Gang
<i>Bakchanalija</i>	s. Bacchanal
<i>Balagan</i>	s. Schaubude (Kapitel 1.2)
<i>Beguščaja po volnam</i>	s. Wogengleiter
<i>Die Beichte des Wurms</i>	s. Galgenlieder
<i>Can You Hear Us, Luigi?</i>	s. Hörst Du uns, Luigi?
<i>Canticle of the Sun</i>	s. Sonnengesang
<i>Čas duši</i>	s. Stunde der Seele
<i>Čët i nečet</i>	s. Gerade und ungerade
<i>Četyre miniatjiry</i>	s. Vier Miniaturen
<i>Counting Rhymes</i>	s. Abzählreime
<i>Dancer on a Tightrope</i>	s. Der Seiltänzer
<i>Den' angela</i>	s. Der Tag des Engels (Kapitel 1.2)
<i>Dialogue: I and You</i>	s. Dialog: Ich und Du
<i>Dialog: Ja i Ty</i>	s. Dialog: Ich und Du
<i>Dots, Lines and Zigzag</i>	s. Punkte, Linien und Zickzack
<i>Dve ballady</i>	s. Zwei Balladen
<i>Dve p'esy</i>	s. Zwei Stücke
<i>Dve tropy</i>	s. Zwei Wege
<i>Early in the Morning, Right Before Waking ...</i>	s. Heute früh, kurz vor dem Erwachen ...
<i>Eight Studies</i>	s. Acht Etüden
<i>Even and Uneven</i>	s. Gerade und ungerade
<i>Facelija</i>	s. Die Phazelia

<i>Fantasija na temu SHEA</i>	s. Fantasie über das Thema S-H-E-A
<i>Fantasy on the Theme S-H-E-A</i>	s. Fantasie über das Thema S-H-E-A
<i>Feast During a Plague</i>	s. Das Gastmahl während der Pest
<i>Das Fest des Wüstlings</i>	s. Galgenlieder
<i>Figury vremeni</i>	s. Zeitgestalten
<i>Fisches Nachtgesang</i>	s. Galgenlieder
<i>From the Visions of Hildegard von Bingen</i>	s. Aus den Visionen der Hildegard von Bingen
<i>Gallows Songs</i>	s. Galgenlieder
<i>Garden of Joy and Sorrow</i>	s. Garten von Freuden und Traurigkeiten
<i>Das Gebet</i>	s. Galgenlieder
<i>Gimn solncu svjatogo Franciska Assizskogo</i>	s. Sonnengesang
<i>Homage to Marina Tsvetayeva</i>	s. Hommage à Marina Zwetajewa
<i>Hour of the Soul</i>	s. Stunde der Seele
<i>I: prazdnestvo v razgare</i>	s. Und: Das Fest ist in vollem Gang
<i>Improvisation</i>	s. Galgenlieder
<i>In Anticipation</i>	s. In Erwartung
<i>In the Beginning There Was Rhythm</i>	s. Im Anfang war der Rhythmus
<i>In the Shadow of the Tree</i>	s. Im Schatten des Baumes
<i>Iz časoslova</i>	s. Aus dem Stundenbuch
<i>K ljudjam</i>	s. Rückkehr zu den Menschen (Kapitel 1.2)
<i>Das Knie</i>	s. Galgenlieder
<i>Letter to the Poetess Rimma Dalos</i>	s. Brief an die Dichterin Rimma Dalos
<i>Labirint</i>	s. Labyrinth
<i>Das Licht des Endes</i>	s. The Light of the End
<i>Light and Darkness</i>	s. Hell und dunkel
<i>Likujte pred Gospoda</i>	s. Jauchzt vor Gott
<i>Meditation on the Bach Choral „Vor Deinen Thron tret ich hiermit“</i>	s. Meditation über den Choral „Vor Deinen Thron tret ich hiermit“ von J. S. Bach
<i>Mež likom nadeždy u likom otčajanija</i>	s. The Deceitful Face of Hope and of Despair

<i>Mirage: The Dancing Sun</i>	s. Fata Morgana: Die tanzende Sonne
<i>Miraž: pljašušćee solnce</i>	s. Fata Morgana: Die tanzende Sonne
<i>Die Mitternachtsmaus</i>	s. Galgenlieder
<i>Das Mondschaft</i>	s. Galgenlieder
<i>More</i>	s. Das Meer
<i>Music for Flute, Strings and Percussion</i>	s. Musik für Flöte, Streicher und Schlagzeug
<i>Musikalisches Spielzeug</i>	s. Musical Toys
<i>Muzyka dlja flejty, strunnych i udarnych</i>	s. Musik für Flöte, Streicher und Schlagzeug
<i>Muzykal'nye igruški</i>	s. Musical Toys
<i>Nachdenken</i>	s. Galgenlieder
<i>Nein!</i>	s. Galgenlieder
<i>Night in Memphis</i>	s. Nacht in Memphis
<i>Noč v Memfise</i>	s. Nacht in Memphis
<i>Novelly o kosmose</i>	s. Erzählungen über den Kosmos (Kapitel 1.2)
<i>Now Always Snow</i>	s. Jetzt immer Schnee
<i>O Come, Holy Ghost</i>	s. O komm, heiliger Geist
<i>On the Edge of Abyss</i>	s. Am Rande des Abgrunds
<i>On Tatar Folk Themes</i>	s. Nach Motiven aus der tatarischen Folklore
<i>Pantomima</i>	s. Pantomime
<i>Pascha po Ioannu</i>	s. Johannes-Ostern
<i>Perekrëstok</i>	s. Kreuzweg (Kap. 1.2)
<i>Pesenki-sčitalki</i>	s. Abzählreime
<i>Pesnja bez slov</i>	s. Lied ohne Worte
<i>Phacelia</i>	s. Die Phazelle
<i>Pilgrims</i>	s. Die Pilger
<i>Pir vo vremja čumy</i>	s. Das Gastmahl während der Pest
<i>Pis'mo poetesse Rimme Daloš</i>	s. Brief an die Dichterin Rimma Dallosch
<i>Po motivam tatarskogo fol'klora</i>	s. Nach Motiven aus der tatarischen Folklore

<i>Pod znakom Skorpiona</i>	s. Im Zeichen des Skorpions
<i>Points et lignes</i>	s. Denisov, Édison V.: Točki i linii (Kapitel 2)
<i>Posychaet travka</i>	s. [Zwei russische Volkslieder]
<i>Posyjaščenie Marine Cvetaevoj</i>	s. Hommage à Marina Zwetajewa
<i>Posyjaščenie T. S. Ėliotu</i>	s. Hommage à T. S. Eliot
<i>Prevrašćenie</i>	s. Verwandlung
<i>Prostaja molitva</i>	s. Einfaches Gebet
<i>Psalm</i>	s. Galgenlieder à 3
<i>Punkte und Linien</i>	s. Denisov, Édison V.: Točki i linii (Kapitel 2)
<i>Radujsja!</i>	s. Freue Dich!
<i>Raskajanie</i>	s. Pentimento
<i>Razmyšlenija o chorale I. S. Bacha „Vot ja pred tvoim tronom“</i>	s. Meditation über den Choral „Vor Deinen Thron tret ich hiermit“ von J. S. Bach
<i>Rejoice!</i>	s. Freue Dich!
<i>The Rider on the White Horse</i>	s. Der Reiter auf dem weissen Pferd
<i>Roses</i>	s. Rosen
<i>Rozy</i>	s. Rosen
<i>Rubajjat</i>	s. Rubaijat
<i>Rubayat</i>	s. Rubaijat
<i>Sad radosti i pečali</i>	s. Garten von Freuden und Traurigkeiten
<i>Segodnja utrom, pered samym probuždeniem ...</i>	s. Heute früh, kurz vor dem Erwachen ...
<i>Sem' slov</i>	s. Sieben Worte
<i>Seven Words</i>	s. Sieben Worte
<i>Simple Prayer</i>	s. Einfaches Gebet
<i>Slyšiš' li ty nas, Luidži?</i>	s. Hörst Du uns, Luigi?
<i>Slyšu ... umolklo ...</i>	s. Stimmen ... verstummen ...
<i>So Be It</i>	s. So sei es
<i>Song Without Words</i>	s. Lied ohne Worte
<i>Sounds of the Forest</i>	s. Klänge des Waldes

<i>Spiel 1 und Spiel 2</i>	s. Galgenlieder
<i>St. John Easter</i>	s. Johannes-Ostern
<i>St. John Passion</i>	s. Johannes-Passion
<i>Steps</i>	s. Stufen
<i>Stranniki</i>	s. Die Pilger
<i>Strasti po Ioannu</i>	s. Johannes-Passion
<i>Streitlied zwischen Leben und Tod</i>	s. Zwei Lieder nach deutschen Volksdichtungen
<i>Stupeni</i>	s. Stufen
<i>Šum i tišina</i>	s. Rumore e silenzio
<i>Svet konca</i>	s. The Light of the End
<i>Tancovščik na kanate</i>	s. Der Seiltänzer
<i>Der Tanz</i>	s. Galgenlieder
<i>Tatar Dance</i>	s. Tatarischer Tanz (Kapitel 1.1 und 1.2)
<i>Tatarskaja pesenka</i>	s. Tatarisches Liedchen
<i>Tatarskij tanec</i>	s. Tatarischer Tanz (Kapitel 1.1 und 1.2)
<i>Tebja privetstvujut</i>	s. Te salutant
<i>Temnoe i svetloe</i>	s. Hell und dunkel
<i>Teper' vseгда snega</i>	s. Jetzt immer Schnee
<i>Three Pieces</i>	s. Denisov, Édison V.: Drei Stücke (Kapitel 2)
<i>Točki, linii u zigzagy</i>	s. Punkte, Linien und Zickzack
<i>Tol'ko telegrammy</i>	s. Nur noch Telegramme (Kapitel 1.2)
<i>Transformation</i>	s. Verwandlung
<i>Tri p'esy</i>	s. Denisov, Édison V.: Drei Stücke (Kapitel 2)
<i>Triple Concerto</i>	s. Tripelkonzert
<i>Trojnoj koncert</i>	s. Tripelkonzert
<i>Truždy tri</i>	s. Drei mal drei (Kapitel 1.2)
<i>Two Ballads</i>	s. Zwei Balladen
<i>Two Paths</i>	s. Zwei Wege

<i>Two Pieces</i>	s. Zwei Stücke
<i>Two Songs on German Folk Poetry</i>	s. Zwei Lieder nach deutschen Volksdichtungen
<i>U kraja propasti</i>	s. Am Rande des Abgrunds
<i>Under the Sign of Scorpio</i>	s. Im Zeichen des Skorpions
<i>V načale byl ritm</i>	s. Im Anfang war der Rhythmus
<i>V ožidanii</i>	s. In Erwartung
<i>V teni, pod derevom</i>	s. Im Schatten des Baumes
<i>Val's v starinnom stile</i>	s. Walzer im alten Stil (Kapitel 1.2)
<i>Večor devki večerinušku sidjat</i>	s. [Zwei russische Volkslieder]
<i>Velikij samoed</i>	s. Der grosse Samojede (Kapitel 1.2)
<i>Volšebnaja svirel'</i>	s. Die Zauberpfeife
<i>Vosem' ètjudov</i>	s. Acht Etüden
<i>Vsadnik na belom kone</i>	s. Der Reiter auf dem weissen Pferd
<i>Wenn der Pott aber nu en Loch hat</i>	s. Zwei Lieder nach deutschen Volksdichtungen
<i>Why?</i>	s. Warum?
<i>The Wrath of God</i>	s. Der Zorn Gottes
<i>Zvuki lesa</i>	s. Klänge des Waldes